MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície

Č.p.: KaVS:1-122/2007

Výtlačok č. : 4
Počet listov : 6
Počet príloh : 5/15

ZMLUVA

o poskytovaní pozáručných servisných služieb na zariadenia dodávané firmou SOFTEL spol. s r.o. v rámci separátnych kúpnych zmlúv
č. 27/825

uzatvorená v zmysle § 269 a nasl. Obchodného zákonníka

Čl. I.
Zmluvné strany

Poskytovateľom:	**SOFTEL spol. s r.o.** Mariánske námestie 29/6, 010 01 Žilina
IČO:	692468
IČ DPH:	SK2020450333
Bankové spojenie:	VÚB a.s. pobočka Žilina, číslo účtu 15402-432/0200 zapísaný v obchodnom registri Okr.súdu Žilina, 6/L (ďalej len poskytovateľ)
v zastúpení	**Ing. Vladimírom VIDROM**, konateľom
a	
Objednávateľom:	**Slovenská republika – Ministerstvo obrany Slovenskej republiky** Kutuzovova 8,832 47 Bratislava
V zastúpení :	**Ing. Štefanom ŠEBESTOM** riaditeľom Úradu pre investície a akvizície MO SR
Bankové spojenie :	Štátna pokladnica
Číslo účtu :	7000171215/8180
IBAN :	SK50 8180 0000 0070 00171215
BIC :	NBSBSKBX
IČO :	30845572
Vybavuje :	Ing. Milan KUZMA tel.: 0960/ 322412 fax: 0960/ 321345

(ďalej len „Objednávateľ")

Na základe uzatvorenej rámcovej zmluvy o pozáručnom servise č. 01/2003 bodu 7.1. sa objednávateľ a poskytovateľ dohodli na uzavretí Vykonávacej zmluvy k Rámcovej zmluve 01/2003:

Článok II.
Predmet doplnku zmluvy

2.1. Predmetom vykonávacej zmluvy je zabezpečenie a vykonávanie zmluvného pozáručného servisu všetkých satelitných terminálov typu INMARSAT (A, B, M, mini-M, D+, C ...) a ich príslušenstva, obstaraných na základe separátnych kúpnych zmlúv vrátane novoinštalovaných zariadení.

2.2. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať od poskytovateľa servisné práce na základe vystavených faktúr a servisných protokolov vystavených poskytovateľom, náhradné diely, komponenty a iné dodávky potrebné na zabezpečenie servisného zásahu, zaväzuje sa zaplatiť poskytovateľovi za dohodnutých podmienok zmluvnú cenu podľa čl. IV. tejto zmluvy a plniť všetky ďalšie povinnosti vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy.

2.3. Súčasťou servisu je telefonická podpora technickej obsluhy objednávateľa, odborné konzultácie, zabezpečenie súčinnosti objednávateľa s výrobcom NERA a prevádzkovateľmi satelitnej siete Inmarsat, Xantic, France Telecom, dodávka a aktivácia Pre-paid kariet, expertízy, školenia, vrátane vyžiadaných zásadnejších zásahov do systému a upgrade softvéru zariadenia, ktoré nadväzujú na servisné služby bližšie špecifikované v Prílohe č. 2 tejto zmluvy a sú predmetom separátnych zmlúv alebo sú vykonávané na podklade objednávky špecifikovanej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

2.4. Súčasťou pozáručného servisu sú profylaktické testy (znovunastavenie parametrov a odskúšanie kvality), ktoré vykoná poskytovateľ na satelitnej technike minimálne 1-krát ročne, za účelom zachovania technickej spôsobilosti a predchádzania havarijných situácií na podklade objednávky.

2.5. Po profylaktických testoch a zhodnotení technickej spôsobilosti zariadenia predkladá poskytovateľ objednávateľovi návrh na inováciu alebo vyradenie satelitnej techniky s popisom stavu techniky a odôvodnením návrhu.

2.6. V prípade mimoriadnej situácie (strata spojenia v dôsledku poškodenia alebo zničenia SIM karty, naliehavá potreba objednávateľa aktivovať satelitný terminál alebo SIM kartu, zabezpečenie školenia obsluhy satelitných terminálov) je poskytovateľ povinný na základe požiadavky objednávateľa bezodkladne aktivovať novú SIM kartu, alebo satelitný terminál. Nové telefónne čísla aktivovaného terminálu a SIM karty ihneď oznámi veliteľovi Spojovacieho veliteľstva. Za služby spojené s aktiváciou satelitného terminálu alebo SIM karty a s ich prevádzkou je poskytovateľ oprávnený fakturovať objednávateľovi ceny podľa platného Cenníka služieb satelitnej komunikácie špecifikovanej v Prílohe č. 4 tejto zmluvy, so splatnosťou faktúry 30 dní od jej vystavenia. Užívateľ sa zaväzuje rešpektovať úpravy ceny z dôvodu zmeny právnych predpisov, ako i z dôvodu zmeny cien pozemnej stanice Xantic a Inmarsat.

Čl. III.
Termín a miesto plnenia

3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje identifikovať a odstrániť ohlásenú poruchu bez zbytočného zdržania, podľa svojich možností zabezpečiť náhradné spojenie na území Slovenskej republiky najviac do 24 hodín a v rámci ostatného sveta do 48 hodín od odoslania riadnej objednávky objednávateľa v pracovnom dni od 8,00 hod do 15,00 hod., ak sa s objednávateľom nedohodne inak. Pokiaľ bude porucha ohlásená v pracovný deň po 15,00 hod., počíta sa doba na uskutočnenie servisného zásahu od 8,00 hod. nasledujúceho

pracovného dňa. V prípade ohlásenia poruchy vo sviatok, v deň pracovného voľna alebo v deň pracovného pokoja beží táto lehota od 8,00 hod. najbližšie nasledujúceho pracovného dňa. Čas potrebný na zabezpečenie cestovných lístkov (leteniek) a čas potrebný na prekonanie cesty do miesta servisného zásahu sa do doby trvania servisného zásahu nezapočítava. Dodržanie termínov plnenia poskytovateľom je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa.

3.2. Po dobu opravy nefunkčných jednotiek bude objednávateľovi poskytnutá náhradná jednotka poskytovateľom bezplatne zapožičaná.

3.3. Miestom plnenia servisu bude miesto nasadenia techniky alebo špecializované pracoviská poskytovateľa.

3.4. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím potrebnej súčinnosti podľa čl. VI. bodu 6.10. tejto zmluvy, event. po dobu trvania vyššej moci, nie je poskytovateľ v omeškaní s plnením svojich záväzkov, vyplývajúcich pre neho z tejto zmluvy.

Čl. IV.
Ceny a platobné podmienky

4.1. Ceny servisných služieb sú stanovené dohodou v súlade so zákonom čl. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. V odôvodnených prípadoch môže byť cena upravená formou dodatku k vykonávacej zmluve po dohode zmluvných strán i v priebehu platnosti zmluvy.

4.2. Cena za poskytovanie služieb uvedených v článku II. bode 2.1. vykonávacej zmluvy je stanovená paušálne, a to vo výške 943.767,- Sk bez DPH. Presná špecifikácia ceny je v prílohe č.3 tohto doplnku. Cena za poskytovanie služieb uvedených v článku II. bode 2.3. čiastkovej zmluvy je stanovená paušálne, a to vo výške 325.600,- Sk bez DPH podľa Prílohy č.2 vykonávacej zmluvy, čo predstavuje celkovú sumu **1.510.547 Sk vrátane DPH (slovom Jedenmiliónpäťstodesaťtisícpäťstoštyridsaťsedem slovenských korún).**

4.3. Služby vykonávané podľa článku IV. bodu 4.2. tejto zmluvy budú uhrádzané objednávateľom podľa nasledujúcich splátkových termínov:

- 1/4 z celkovej ceny, t.j. 377.637,- Sk s DPH po skončení 1. štvrťroku na základe faktúry vykonaných a prevzatých prác a dodávok do 30 dní od podpísania zmluvy,
- 1/4 z celkovej ceny, t.j. 377.637,- Sk s DPH po skončení 2. štvrťroku na základe faktúry vykonaných a prevzatých prác a dodávok,
- 1/4 z celkovej ceny, t.j. 377.637,- Sk s DPH po skončení 3. štvrťroku na základe faktúry vykonaných a prevzatých prác a dodávok,
- 1/4 z celkovej ceny, t.j. 377.636,- Sk s DPH do 31. decembra po skončení časti 4. štvrťroku, 8. decembra 2007 na základe faktúry vykonaných prác i dodávok a na základe doručenia daňového dokladu Objednávateľovi do 11. decembra 2007.

4.4. Platba bude vykonaná Objednávateľom, prevodom finančných prostriedkov v SKK na účet Poskytovateľa, na základe faktúr vystavených Poskytovateľom, ktoré musia obsahovať údaje a náležitosti daňového dokladu. **Splatnosť bezchybných faktúr je 30 dní odo dňa ich prevzatia Objednávateľom** (s výnimkou 4. štvrťroku, kedy je splatnosť do 31. decembra 2007 pri prevzatí daňového dokladu Objednávateľom do 11. decembra 2007) a prílohou každej faktúry musia byť doklady o prevzatí plnenia prác a dodávok za fakturované obdobie podľa bodu 6.12. tejto zmluvy.

4.5. Objednávateľ je povinný vrátiť bez zaplatenia daňový doklad, ktorý je nesprávny a to do dátumu jeho splatnosti. Oprávneným vrátením daňového dokladu prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu.

4.6. V cene služieb nie sú zahrnuté poruchy, ktoré boli zapríčinené neodborným zásahom objednávateľa, porušením prevádzkových predpisov a predpisov týkajúcich sa zariadenia alebo jeho časti, úmyselným poškodením, poškodením vojnovým zásahom, poruchy spôsobené živelnou pohromou, zásahom blesku alebo inými atmosferickými vplyvmi. V cene služieb nie sú zahrnuté ani náklady poskytovateľa, ktoré mu vznikli v súvislosti so servisným zásahom, ktorý nebol potrebný, nakoľko zariadenie je plne funkčné.

4.7. Náklady na zásahy poskytovateľa spojené s inováciou systému a jeho prvkov (up-grade) a inštaláciou nových zariadení (ako napr. montáž, demontáž, profylaktické testy a iné), ako aj cestovné náhrady servisných technikov poskytovateľa na miesto uskutočnenia servisného zásahu a späť, v rozsahu zákona č. 283/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, hradí v plnom rozsahu objednávateľ.

Čl. V.
Zmluvné pokuty

5.1. V prípade nedodržania lehôt podľa čl. III. Predmetu plnenia pri servise môže objednávateľ uplatniť voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 percenta z ročného paušálneho poplatku za každý za počatý pracovný deň omeškania až do začatia servisnej práce.

5.2. V prípade oneskorenej platby objednávateľa môže poskytovateľ uložiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 percenta z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Čl. VI.
Záväzky zmluvných strán

6.1. Objednávateľ je oprávnený pripájať k telekomunikačným zariadeniam dodaným v rámci separátnych zmlúv ďalšie necertifikované zariadenia len po konzultácii a predchádzajúcom súhlase zodpovedných pracovníkov poskytovateľa s výnimkou koncových telekomunikačných zariadení schválených Telekomunikačným úradom SR.

6.2 Poskytovateľ je povinný vykonávať servisné služby v rozsahu uvedenom v tejto zmluve na vysokej profesionálnej úrovni a v najvyššej možnej kvalite. Zariadenia a materiál potrebný na vykonávanie servisných služieb obstará poskytovateľ v plnom rozsahu.

6.3 Poskytovateľ je povinný nastúpiť na výkon servisných služieb v dohodnutých termínoch a zasiahnuť zodpovedajúcim spôsobom (fyzický zásah, telefonická konzultácia a pod.).

6.4 Za účelom zabezpečenia plnenia predmetu tejto zmluvy podľa čl. II. bodu 2.2. je poskytovateľ povinný:

a.) držať na sklade ku všetkým zariadeniam dostatočný počet náhradných dielov,
b.) držať na sklade dostatočný počet spotrebných dielov a spotrebného materiálu,
c.) vyhradiť minimálne dvoch odborne vyškolených zamestnancov na zabezpečovanie pozáručného servisu podľa tejto zmluvy,
d.) nakúpiť potrebnú prístrojovú a meraciu techniku,
e.) vopred zabezpečiť na vlastné náklady minimálne pre dvoch zamestnancov poskytovateľa viacvstupové víza do krajín, kde sa zariadenia nachádzajú.

6.5. Poskytovateľ je povinný po každom výkone dohodnutých servisných služieb vystaviť Objednávateľovi záznam o vykonaní opravy, na ktorom bude uvedený popis a rozsah vykonaných prác, čas nahlásenia poruchy, nástupu na odstránenie a odstránenie poruchy ako i použitý materiál a príp. nedostatok súčinnosti zo strany Objednávateľa posúvajúci termíny zaväzujúce poskytovateľa. Záznam o vykonaní opravy musí byť odsúhlasený a potvrdený zástupcom Objednávateľa.

6.6. V prípade uplatnenia záručnej opravy pokazeného dielu, objednávateľ predloží doklad – dodací list, z ktorého je evidentné, že pokazený diel je v záručnej dobe.

6.7. Pri oprave je objednávateľ povinný doručiť poskytovateľovi podľa bodu 1.1. Prílohy č.1 objednávku na opravu.

6.8. Poskytovateľ je povinný poskytnúť na vymenené alebo opravené diely a moduly záruku 24 mesiacov odo dňa ich inštalácie alebo opravy.

6.9. Poskytovateľ je povinný informovať objednávateľa o :
a.) okolnostiach, ktoré môžu v konkrétnych podmienkach spôsobovať neplnohodnotný výkon, resp. predčasné opotrebenie zariadenia, alebo jeho častí;
b.) podozrení z úmyselného poškodenia zariadenia.

6.10. V zmysle právnej úpravy obchodného zákonníka sa obe strany zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach tvoriacich predmet obchodného tajomstva, a že nadobudnuté informácie nezneužijú, neumožnia tretím osobám sa s nimi oboznámiť a neumožnia ani prístup k týmto informáciám ani po skončení účinnosti tejto zmluvy. Poskytovať v tejto súvislosti upozorní svojich pracovníkov na trestnoprávne, občianskoprávne, pracovnoprávne a iné dôsledky vyplývajúce z porušenia tohto bodu zmluvy.

6.11. V prípade nutnosti vykonania servisného zásahu v mieste vojnového konfliktu alebo zvýšeného nebezpečenstva (vojna, teroristické útoky...) je objednávateľ povinný poskytnúť poskytovateľovi osobitnú ochranu jeho pracovníkov a majetku (napr. ozbrojenú ochranu a pod.), alebo bude servisný zásah vykonaný na území SR tým spôsobom, že zaškolený pracovník objednávateľa na náklady objednávateľa odborne demontuje a dopraví pokazené zariadenie na územie SR za účelom vykonania servisného zásahu. O spôsobe zásahu v tomto prípade rozhoduje objednávateľ.

6.12. Zmluvné strany sa dohodli na uskutočňovaní pravidelných stretnutí u Objednávateľa v Spojovacom veliteľstve Nové Mesto nad Váhom respektíve ním stanoveného zástupcu raz za tri mesiace za účelom riešenia technických otázok pre zabezpečenie prevádzky, respektíve do 14 dní od písomnej žiadosti jednej zo zmluvných strán, za účelom riešenia technických otázok súvisiacich s plnením tejto zmluvy. Poskytovateľ bude predkladať na týchto stretnutiach súpis vykonaných prác za uplynulé obdobie. Z každého stretnutia vypracujú obe strany záznam, v ktorom budú zaznamenané i prípadne odlišné stanoviská.

6.13. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu za prevzaté vykonanie dohodnutých služieb v lehotách a výške, tak ako je uvedené v ustanoveniach tejto zmluvy.

6.14. V prípade, ak dôjde k novej právnej úprave, týkajúcej sa záruky, príp. spôsobu vykonávania záručných a pozáručných opráv, môže byť táto právna úprava premietnutá do tejto zmluvy písomnou dohodou, ako príloha k tejto zmluve.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenia

7.1. Táto vykonávacia zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.01.2007 do 31.12. 2007.

7.2. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať túto zmluvu s trojmesačnou výpovednou lehotou v prípade, ak jedna zo zmluvných strán podstatne poruší niektorý zo záväzkov dohodnutých v ustanoveniach tejto zmluvy. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade vypovedania tejto zmluvy môže poskytovateľ ponúknuť objednávateľovi odkúpenie náhradných dielov, ktoré poskytovateľ na tento účel zakúpil.

7.3. Zmluvné strany nezodpovedajú za nesplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ak sú spôsobené vyššou mocou. Vyššia moc znamená udalosť mimo kontrolu zmluvných strán, vzniknutou po podpise zmluvy, ku ktorej došlo bez vlastného zavinenia zmluvných strán mimoriadnou nepredvídateľnou udalosťou. Pri vzniku udalosti spôsobenej vyššou mocou budú bez zbytočného predĺženia informovať obidve strany a podľa aktuálneho stavu pokračovať v plnení zmluvných záväzkov a hľadať alternatívne možnosti plnenia.

7.4. Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú zapríčinené ani jednou zo zmluvných strán, a ani ich nemôžu ovplyvniť, napr. vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, štrajky, situácia ohrozujúca životy osôb a majetok a pod.

7.5. Zodpovednosť zmluvných strán za čiastočné alebo úplné nesplnenie zmluvných povinností je vylúčená, ak sa tak stalo na základe pôsobenia vyššej moci, alebo v dôsledku zásahu úradných miest krajiny, v ktorej sa dielo alebo jeho časť realizuje.

7.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha 1 – Pozáručný servis
Príloha 2 – Technická podpora obsluhy objednávateľa, odborné konzultácie a školenia.
Príloha 3 – Zoznam servisovaných zariadení a cenová špecifikácia servisu pre rok 2007
Príloha 4 – Cenník služieb satelitnej komunikácie
Príloha 5 - Cenník akumulátorových batérií

7.7. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v aktuálnom znení a predpismi s ním súvisiacimi.

7.8. Zmeny a doplnky tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomného dodatku, odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami a budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

7.9. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pričom strana za objednávateľa obdrží tri vyhotovenia a strana za poskytovateľa jedno vyhotovenie.

V Bratislave dňa: 20. MAR. 2007

Ing. Vladimír VIDRA
.....
za poskytovateľa

Ing. Štefan ŠEBESTA
.....
za objednávateľa

PRÍLOHA č. 1 – vykonávacej zmluvy

1. POZÁRUČNÝ SERVIS

1.1 Objednávku na vykonanie servisnej služby podá zaškolená obsluha objednávateľa telefonicky na telefónne číslo poskytovateľa 00421 905 805 107, alebo 00421 (41) 7631861. Zaškolená obsluha objednávateľa odošle písomnú objednávku zároveň faxom na číslo 00421 (41) 7645214 alebo e-mailom na adresu: softel@isternet.sk v dennej alebo nočnej dobe, a to aj v deň pracovného pokoja alebo pracovného voľna. V žiadosti bude výslovne uvedené *„Objednávame servisnú službu na mieste ..."* a bude obsahovať:

- typ a miesto prevádzky zariadenia,
- stručný popis charakteru a rozsahu závady,
- výsledok prvotnej lokalizácie a pokusu o odstránenie závady,
- telefónne a faxové spojenie kontaktnej osoby (osôb), od ktorej môže požadovať poskytovateľ ďalšie potrebné informácie.

1.2 Zariadenie bude objednávateľ obsluhovať a pozorovať preukázateľne zaškolenou obsluhou (osvedčenie o spôsobilosti k obsluhe a údržbe zariadení vydané dodávateľom). Objednávateľ má právo zaškoliť si potrebný počet pracovníkov prostredníctvom vlastných školiteľov s osvedčením od dodávateľa v súlade s technickou dokumentáciou a pokynmi výrobcu.

1.3 Servis je zaisťovaný výmenným spôsobom, alebo opravou vadných dielov zariadenia. O spôsobe opravy rozhoduje poskytovateľ.

1.4 V prípade výmeny vadného dielu, tento vadný diel zariadenia preberá poskytovateľ od objednávateľa k výmene. Objednávateľ predá poskytovateľovi s vadným dielom tiež údaje pre servisný protokol :

a.) typ, sériové číslo dielu (pri dieloch, ktoré sú týmto číslom označené) a miesto prevádzky zariadenia,
b.) stručný popis charakteru, prvotnej lokalizácie a rozsahu závady,
c.) kontaktnú osobu (osoby) a telefónne a faxové spojenie.

1.5 Popis služby
- zistenie aktuálneho stavu zariadenia,
- diagnostika vzniknutej poruchy a zabezpečenie všetkých prostriedkov potrebných k odstráneniu poruchy,
- odstránenie všetkých hardvérových a softvérových porúch na zariadení,
- výmena vadných dielov za funkčné respektíve náhrada celého zariadenia.

1.6 Poskytovateľ identifikuje a odstráni ohlásenú poruchu, event. podľa svojich možností zabezpečí náhradné spojenie na území Slovenskej republiky a v rámci ostatného sveta od obdržania riadnej objednávky objednávateľa v termínoch dohodnutých v bode 3.1 tejto zmluvy.

1.7 Po skončení servisného zásahu je poskytovateľ povinný vystaviť objednávateľovi servisný protokol o vykonaní opravy, na ktorom bude uvedený popis a rozsah vykonaných prác, čas nahlásenia, nástupu na odstránenie a odstránenie poruchy ako i použitý materiál. Servisný protokol o vykonaní opravy musí byť odsúhlasený a potvrdený priamo v mieste zásahu zástupcom objednávateľa. Tento záznam bude vyhotovený v 3 výtlačkoch – dva pre objednávateľa, tretí pre poskytovateľa.

1.8 Nový alebo opravený diel preberá objednávateľ formou výmeny za zapožičané zariadenie. Výmena prebehne v rámci rotácie jednotiek alebo počas preventívnej údržby na území Slovenskej republiky. Súčasne bude odovzdaná objednávateľovi kópia servisného protokolu, v ktorom poskytovateľ doplní dátum predania náhradného dielu a spôsob opravy (výmena, oprava).

1.9 Na vymenený alebo opravený diel zariadenia sa vzťahuje 24 mesačná záručná doba, začínajúca dňom prevzatia tohto dielu objednávateľom.

Počet listov : 1

PRÍLOHA č. 2 – vykonávacej zmluvy

1. TECHNICKÁ PODPORA OBSLUHY OBJEDNÁVATEĽA, ODBORNÉ KONZULTÁCIE A ŠKOLENIA.

1.1. Poskytovateľ poskytne objednávateľovi podľa potreby v reakčných dobách pre naliehavý servis drobné telefonické konzultácie zdarma. Tieto konzultácie budú tiež využité v rámci podpory technickej obsluhy objednávateľa pri lokalizácii alebo samostatnom odstránení poruchy zariadení.

1.2. Objednávateľ má právo požiadať poskytovateľa v rámci tejto zmluvy o zaškolenie odbornej obsluhy satelitných terminálov. Školenie sa uskutoční pre príslušníkov mierových misií Afganistan (ISAF, Trvalá sloboda), ALTHEA, Iracká sloboda a Unficyp na Výcvikovej základni MS OSN v Nitre. Počet školení odbornej obsluhy je dohodnutý na 10. Školenie obsahuje oboznámenie príslušníkov školenia:

- So základmi satelitnej komunikácie
- So skompletizovaním zariadenia
- So základnou údržbou zariadenia
- S vedením prevádzky na zariadení
- S vedením prevádzky na pripojených externých komunikačných zariadeniach

Cena za jedno školenie 25.000,00 Sk bez DPH. Celková cena za službu predstavuje **250.000,- Sk bez DPH.** V cene za poskytovanú službu sú zahrnuté:

- cestovné náklady poskytovateľa
- hovorné na satelitných termináloch po dobu školenia
- aktivácia SIM karty potrebnej na školenie

Poskytovateľ služby je povinný zabezpečiť satelitné terminály Nera World Pro1000 alebo Inmarsat B na dobu vykonania školenia.

1.3. Školenia vykonané nad rámec tejto zmluvy budú účtované v zmysle platného Cenníka služieb satelitnej komunikácie.

1.4. V súlade s bodom 1.2 poskytovateľ vyškolí 3 pracovníkov objednávateľa na úroveň školiteľov. Školitelia získajú od poskytovateľa osvedčenie (certifikát) o odbornej spôsobilosti obsluhovať, vykonávať údržbu, inštalovať a zaškoľovať obsluhujúci personál satelitnej techniky.

1.5. Výmena akumulátorových batérií, odvoz a likvidácia starých batérií pre Inmarsat mini-M Nera WorldPhone v počte 3 ks, pre Inmarsat mini-M Nera WorldPhone Mobiq v počte 3 ks. Celková cena za službu predstavuje **75.600,- Sk bez DPH.** Cenník akumulátorových batérií je uvedený v prílohe číslo 5.

Zoznam servisovaných zariadení a cenová špecifikácia servisu pre rok 2007

Zariadenia, ktorým uplynula záručná doba k 31.12.2007

Typ satelitného zariadenia	Evidenčné číslo	ISN (sériové čísla)	Kúpna zmluva	Kúpna cena	Dátum odovzdania	Koniec záruky	Cena bez DPH pozár.servis 10 %/365 dní
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone	98100092	76EB51 343B21 76EB52 7B3DB8 76EB53 1A81C0 76EB54 ED8226	č. 98/214 26.11.1998	188 067,00	26.11.1998	**25.11.1999**	18 806,70
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone	98100093	76EB51 8EE6F2 76EB52 C0C2A6 76EB53 6C9CA7 76EB54 3F319E	č. 98/214 26.11.1998	188 067,00	26.11.1998	**25.11.1999**	18 806,70
Inmarsat B TCS-7700 Ultra B		3MT0019E9BCA	č. 20/2180 z 20.11.2000	1 718 526,00	12.12.2000	**11.12.2001**	171 852,60
Prenosná tlačiareň HP DeskJet 350C			č. 20/2180 z 20.11.2000	15 870,00	12.12.2000	**11.12.2001**	1 587,00
Inmarsat B TCS-7700 Ultra B		3MT0016E2C5C	č. 20/2180 z 20.11.2000	1 718 526,00	12.12.2000	**11.12.2001**	171 852,60
Prenosná tlačiareň HP DeskJet 350C			č. 20/2180 z 20.11.2000	15 870,00	12.12.2000	**11.12.2001**	1 587,00
PC laptom GETAC A-320			č. 20/2180 z 20.11.2000	309 180,00	21.12.2000	**20.12.2001**	30 918,00
PC laptom GETAC A-320			č. 20/2180 z 20.11.2000	309 180,00	21.12.2000	**20.12.2001**	30 918,00
Notebook Armada E 500		7J0BFFD84008	č. 20/2209 z 6.12.2000	153 258,00	15.12.2000	**21.12.2001**	15 325,80
Notebook Armada E 500		7J0BFFD8400G	č. 20/2209 z 6.12.2000	153 258,00	15.12.2000	**21.12.2001**	15 325,80

Typ satelitného zariadenia	Evidenčné číslo	ISN (sériové čísla)	Kúpna zmluva	Kúpna cena	Dátum odovzdania	Koniec záruky	Cena bez DPH pozár.servis 10 %/365 dní
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq anténa Provident		76EB51 2C9990 76EB52 6E5E11 76EB53 92A782 76EB54 OFF2A5	č. 23/2037 z 12.8.2003	275 978,00	18.8.2003	**17.8.2005**	27 597,80
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone anténa Portable, Voyager		76EB51 91224E 76EB52 BOC84A 76EB53 OOD837 76EB54 C9B881	č. 23/2149 z 05.12.2003	345 000,00	8.12.2003	**7.12.2005**	34 500,00
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone anténa Portable, Voyager		76EB51 FB198C 76EB52 9D3D97 76EB53 38611B 76EB54 D80233	č. 23/2149 z 05.12.2003	345 000,00	8.12.2003	**7.12.2005**	34 500,00
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone anténa Portable, Voyager		76EB51 B7F869 76EB52 25EC82 76EB53 4194CE 76EB54 4AE24B	č. 24/295 z 26.03.2004	345 000,00	29.4.2004	**28.4.2006**	34 500,00
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone anténa Portable, Voyager		76EB51 A319EO 76EB52 093402 76EB53 B76B21 76EB54 OA2A56	č. 24/295 z 26.03.2004	345 000,00	29.4.2004	**28.4.2006**	34 500,00
Pozáručný servis od 01.01.2007 do 31.12.2007:				**9 344 102,00**			**934 410,19**

REKAPITULÁCIA	
Cena pozáručného servisu v rozsahu prílohy č. 1	943 767 Sk
Cena za technickú podporu a školenia v rozsahu prílohy č. 2	325 600 Sk
Cena servisných služieb za r. 2007 spolu:	1 269 367 Sk
DPH 19 %	241 180 Sk
CENA vrátane DPH	1 510 547

Typ satelitného zariadenia	Evidenčné číslo	ISN (sériové čísla)	Kúpna zmluva	Kúpna cena	Dátum odovzdania	Koniec záruky	Cena bez DPH pozár.servis 10 %/365 dní
Prenosná tlačiareň HP DeskJet 350C		SG05R1207V	č. 20/2209 z 6.12.2000	20 881,70	15.12.2000	**14.12.2001**	2 088,17
Prenosná tlačiareň HP DeskJet 350C		SG05R120B2	č. 20/2209 z 6.12.2000	20 881,70	15.12.2000	**14.12.2001**	2 088,17
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq anténa Provident	01020120	76EB51 DCDC20 76EB52 8814F9 76EB53 66533A 76EB54 982886	č. 21/221 z 19.2.2001	309 900,00	29.3.2001	**28.3.2002**	30 990,00
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq anténa Provident	00100215	76EB51 060133 76EB52 739DF8 76EB53 A62FB3 76EB54 3679DC	č. 21/2045 z 13.6.2001	309 900,00	2.7.2001	**1.7.2002**	30 990,00
Inmarsat mini-M Planet 1		009215	č. 21/2045 z 13.6.2001	158 255,50	2.7.2001	**1.7.2002**	15 825,55
Doplň.materiál k TCS 7700 Ultra B /stojan Tripod/			č. 22/2025 22.5.2002	74 944,00	14.6.2002	**13.6.2004**	7 494,40
Faxový prístroj RICOH 1800 L			č. 22/2025 z 22.5.2002	41 402,00	14.6.2002	**13.6.2004**	4 140,20
Faxový prístroj RICOH 1800 L			č. 22/2025 z 22.5.2002	41 402,00	14.6.2002	**13.6.2004**	4 140,20
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq anténa Provident		76EB51 65B6C3 76EB52 C88A50 76EB53 1B3753 76EB54 7B1A55	č. 23/213 z 3.2.2003	275 978,00	14.2.2003	**13.2.2005**	27 597,80
Inmarsat bGAN + anténa Provident k NERA Mobiq			č. 26/852 servisná zmluva v roku 2006 výmena za NERA MOBIQ ev. č. 76EB51 D8FED2	214 500,00	14.2.2003	**13.2.2005**	21 450,00

Typ satelitného zariadenia	Evidenčné číslo	ISN (sériové čísla)	Kúpna zmluva	Kúpna cena	Dátum odovzdania	Koniec záruky	Cena bez DPH pozár.servis 10 %/365 dni
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq anténa Portable		76EB51 DDFE23 76EB52 6BF445 76EB53 761FD7 76EB54 E812B6	č. 22/2195 z 23.8.2002	158 256,00	14.5.2002	**13.5.2005**	15 825,60
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq anténa Portable	01110016	76EB51 EFE02B 76EB52 C498A6 76EB53 450123 76EB54 5B74A9	č. 22/2026 z 22.5.2002	158 255,50	3.6.2002	**2.6.2005**	15 825,55
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq	01100351	76EB51 6C233D 76EB52 F2DAAA 76EB53 CDCBA4 76EB54 AA03BC	č. 22/2026 z 22.5.2002	158 255,50	3.6.2002	**2.6.2005**	15 825,55
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq Provident		76EB51 F3C1BO 76EB52 EEF673 76EB53 2903EC 76EB54 5F49CE	č. 22/2025 z 22.5.2002	340 592,00	14.6.2002	**13.6.2005**	34 059,20
Notebook COMPAQ Armada E 500			č. 22/2025 z 22.5.2002	129 955,50	14.6.2002	**13.6.2005**	12 995,55
Tlačiareň Minolta Page Pro 1100			č. 22/2025 z 22.5.2002	17 207,50	14.6.2002	**13.6.2005**	1 720,75
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Mobiq anténa Provident		76EB51 94EBBC 76EB52 D1F74F 76EB53 7E1EFD 76EB54 CB5539	č. 22/2025 z 22.5.2002	340 592,00	14.6.2002	**13.6.2005**	34 059,20
Notebook COMPAQ Armada E 500			č. 22/2025 z 22.5.2002	129 955,50	14.6.2002	**13.6.2005**	12 995,55
Tlačiareň Minolta Page Pro 1100			č. 22/2025 z 22.5.2002	17 207,50	14.6.2002	**13.6.2005**	1 720,75

Zariadenia, ktorým uplynie záručná doba v priebehu roku 2007

Typ satelitného zariadenia	Evidenčné číslo	ISN (sériové čísla)	Kúpna zmluva	Kúpna cena	Dátum odovzdania	Koniec záruky	Cena bez DPH pozár.servis 10 %/365 dní
Inmarsat mini-M NERA WorldPhone Portable		76EB51 41FF79 76EB52 BF05A4 76EB53 B5B250 76EB54 CEE584	č. 25/2351 z 2.12.2005	158 256,00	14.12.2005	13.12.2007	15 825,60
Pozáručný servis od 14.12.2007 do 31.12.2007 (18 dní):							**791,28 Sk**
Telefónna jednotka NERA Anténa Voyager Anténny kábel 5 Voyager Napájací zdroj NERA NiMH batérie DC adaptér 10-32V		76EB51 C2318C 76EB52 C308C8 76EB53 681F62 76EB54 CEE584	Dodatok č. 2 z 30.11.2005 k čiast.zmluve č. 3 Rámcovej zmluvy o pozáruč. servise	351 500,00	8.12.2005	7.12.2007	35 150
Pozáručný servis od 08.12.2007 do 31.12.2007 (24 dní):							**2 343,33 Sk**
Externá anténa Provident			č. 25/253 z 31.8.2005	99 500,00	7.9.2005	6.9.2007	9 950,00
Kábel koaxiálny 95 m k anténe Provident			č. 25/253 z 31.8.2005	83 500,00	7.9.2005	6.9.2007	8 350,00
Kábel koaxiálny 10 m k anténe Provident			č. 25/253 z 31.8.2005	10 100,00	7.9.2005	6.9.2007	1 010,00
Pozáručný servis od 7.9.2007 do 31.12.2006 (116 dní):				**193 100,00**			**6 222,11 Sk**

Odplata za pozáručný servis za obdobie od 01.01.2007 do 31.12.2007	934 410,19
Alikvótna časť odplaty za obdobie od 14.12.2007 do 31.12.2007 (t. j. 18 dní)	791,28
Alikvótna časť odplaty za obdobie od 8.12.2007 do 31.12.2007 (t. j. 24 dní)	2 343,33
Alikvótna časť odplaty za obdobie od 7.9.2007 do 31.12.2007 (t. j. 116 dní)	6 222,11
S P O L U :	943 766,91

Príloha č.4
Počet listov:5

Cenník služieb satelitnej komunikácie Inmarsat prostredníctvom Xantic-NERA, France Telecom platný od 1. januára 2007.

Ceny uvedené v cenníku v USD budú prepočítané na slovenské koruny kurzom NBS Stred USD/Sk v deň vystavenia faktúry poskytovateľom. K cenníkovej cene sa pripočíta DPH platná v deň vystavenia faktúry.

Aktivácia satelitného terminálu, pridelenie IMN čísel	.....	10.000,- Sk
Aktivácia SIM karty pre satelitnú sieť	.....	5.000,- Sk
Deaktivácia satelitného terminálu, dočasné prerušenie	.....	10 000,- Sk
Zaškolenie odbornej obsluhy satelitného mobilného terminálu	.....	5 000,- Sk/1 osobu
Profilaktický test	.....	15 000,- Sk/1 zásah

PRENÁJOM satelitných mobilných terminálov
Poplatok za prenájom do 2 týždňov 5 000,- Sk, za každý ďalší začatý týždeň 2 000,- Sk.

Inmarsat mini-M (hlasová služba, dáta, fax)

Typ služby Inmarsat	paušál/mesiac	cena/minútu	
• **Z mini-M na pevnú linku:**			
- služba Flaterate	**0 USD**	**4.00 USD**	
- služba Traveller	**10 USD**	**3.80 USD**	
- služba Voyager	**25 USD**	**3.60 USD**	
- služba Office	**80 USD**	**3.30 USD**	
- služba Premium	**150 USD**	**3.10 USD**	
- z Mini-M High Gain (HG)		cena/min. z mini-M na fix	- 0,40 USD
• **Z mini-M na mini-M v sieti Inmarsat:**			
- z mini-M na A		8.20 USD	
- z mini-M na B		7.00 USD	
- z mini-M na M		6.50 USD	
- z mini-M na mini-M /GAN /Fleet		7.20 USD	
- z mini-M na GAN-ISDN/Fleet-ISDN		12.00 USD	
- z mini-M High Gain (HG)		cena/min. z mini-M na mini-M	- 0.40 USD
• **Z mini-M na mobilnú sieť Thuraya:**		cena/min. z mini-M na fix	+ 11 USD
• **Z mini-M na mobilnú sieť Iridium:**		cena/min. z mini-M na fix	+ 12 USD
Telefónne karty Pre-paid			
250 jednotiek = 16 minút		1 050,- Sk	
500 jednotiek = 32 minút		2 101,- Sk	

Služba	Príjem	Odosielanie	Základné dáta	Mesačný paušál
Space Silver	512 kbit/s	128 kbit/s	2,5GB	4 950 Sk
Space Premium	1024 kbit/s	256 kbit/s	5GB	9 850 Sk
Space Gold	2048 kbit/s	512 kbit/s	10GB	19 700 Sk
Space Individual	od 256 kbit/s	od 256 kbit/s		*podľa požadovanej služby
Space+ Silver	512 kbit/s	128 kbit/s	12GB	24 600 Sk
Space+ Premium	1024 kbit/s	256 kbit/s	25GB	49 200 Sk
Space+ Gold	2048 kbit/s	512 kbit/s	50GB	98 300 Sk
Space+ Individual	od 256 kbit/s	od 256 kbit/s		*podľa požadovanej služby
Space Home	512 kbit/s	128 kbit/s	bez limitu / pro 1 PC	5 400 Sk
Space Optimal	2048 kbit/s	512 kbit/s	bez omezení	800,-Sk + 140,-Sk/100MB

Služby Space Silver, Space Premium, Space Gold a Space+ umožňujú v nadväzujúcej sieti prevádzku vyššieho počtu PC (typicky 25).

Cenník zariadení a servisných úkonov

CENÍK ZAŘÍADENÍ

Satelitné zariadenia				
Typ zariadení	Počet portov	Typ rozhrania	Rozmery paraboly	Cena zariadení
Satelitný terminál	1	Ethernet	---	1 750 €
Satelitný anténny systém	1		75 cm	200 €
Satelitný anténny systém	1		90 cm	250 €
Pronájom satelitného kompletu / 24 mesiacov	1	Ethernet	75, 90 cm	100 €

V cene zariadení sú: parabolická anténa so satelitným transceiverem, vnútorná jednotka, prepájacie káble.

INŠTALAČNÉ POPLATKY

Instalačné poplatky		
Typ služby	Poznámka	Jednorazové poplatky
Inštalácie satelitného terminálu servisom INTV	Popis inštalácie - viď poznámka	4 650 Sk
Inštalácia vlastnými silami	Technická podpora v odovzdaní podmienok vrátame aktivácie	zadarmo
Demontáž zariadení	Pri spätnom odkúpení, alebo neuhradení ceny zariadení	3 980 Sk

Poznámka :
Inštalácia obsahuje predinštalačnú prehliadku (zvolenie miesta a spôsobu uchytenia antény, vedenie káblovej trasy a umiestnenie vnútorného zariadenia), dopravu zariadenia na miesto inštalácie, štandardnú inštaláciu (inštalácia držiaku dodávaného so zariadením, inštalácia káblovej trasy do vzdialenosti 30 m od antény a prepojenie vnútorných jednotiek so zariadením zákazníka do vzdialenosti 5m), aktivácia služby a odovzdanie do prevádzky. **Inštalácia neobsahuje** ďalší inštalačný materiál potrebný pre káblové trasy nad 30 m, event. atyp. držiak antény, konfiguráciu siete LAN u zákazníka.

Ostaté služby a poplatky		
Typ služby	Poznámka	Jednorazové poplatky
Pridelenie 1 ďalšej verejnej IP adresy	Napr. pri zriaďovaní mail serveru apod.	68 Sk
Deaktivácia pri dočasnom prerušení služby		1 350 Sk
Opätovná aktivácia alebo zmena parametrov služby	Pri zmene tarify na inú, alebo nastavenie služby pri změne lokality klienta	2 000 Sk
Príplatok za každých ďalších 100 MB dát nad mesačný limit		140 Sk

SPLÁTKOVÝ PREDAJ a LEASING Satelitný terminál je možné kúpiť i formou splátkového predaja. Doba splátkového predaja je 6 alebo 12 mesiacov. V prípade potreby je možné zvoliť buď operatívny leasing alebo finančný.
SLUŽBA SPACE VPN, určená pre zákazníkov, ktorí potrebujú vytvoriť bezpečnú multi-užívateľskú virtuálnu privátnu sieť (IP/VPN). Cena zahŕňa ceny použitých služieb SPACE a ceny za softvérové licencie podľa konfigurácie.

Inmarsat - C

Paušál/mesiac	40.00 USD	
Typ služby Inmarsat	**cena/256 bitov**	
• **Z mobilu na pevnú linku:**	1. adresa	2. adresa
Telex, data, fax	0.25 USD	0.03 USD
C-email	0.24 USD	0.00 USD
C-SMS	0.26 USD	neposkytuje
• **Z mobilu na mobil:**		
- z C na C	0.30 USD	
- z C na A	0.60 USD	
- z C na B	0.60 USD	
- z C na M	0.60 USD	
- z C na mini-M /GAN / Fleet	0.50 USD	
- z C na GAN-ISDN/Fleet-ISDN	0.63 USD	

Inmarsat GAN

Paušál/mesiac	80.00 USD
Typ služby Inmarsat	**cena/minútu**
GAN mobilná hlasová služba, dáta, fax (4,8 kbps)	
• **Z GAN na pevnú linku:**	2.25 USD
• **Z GAN na Inmarsat mobil:**	
- z GAN na A	8.45 USD
- z GAN na B	6.10 USD
- z GAN na M	6.05 USD
- z GAN na mini-M / GAN /Fleet	4.75 USD
- z GAN na GAN-ISDN/Fleet-ISDN	11.00 USD
GAN Mobile ISDN – garantovaný 64 kbps prístup	
• **Z GAN / ISDN na pevnú linku:**	8.75 USD
• **Z GAN / ISDN na Inmarsat mobil:**	
- z GAN na A	14.95 USD
- z GAN na B	12.75 USD
- z GAN na B-HSD	19.75 USD
- z GAN na M	12.55 USD
- z GAN na mini-M / GAN /Fleet	11.00 USD
- z GAN na GAN-ISDN/Fleet-ISDN	17.50 USD
GAN Mobil Packet Data Service (MPDS) – zdieľaný 64 kbps prístup	
• **Z GAN MPDS na pevnú linku:**	3.95 USD/1 Mbit

Inmarsat - A

Typ služby Inmarsat (cena/minútu)	silná prevádzka	slabá prevádzka
• **Z mobilu na pevnú linku:**	5.84 USD	3.79 USD
• **Z mobilu na mobil:**		
- z A na A	11.68 USD	7.58 USD
- z A na B	9.69 USD	7.64 USD
- z A na M	9.53 USD	7.28 USD
- z A na mini-M/GAN/Fleet	8.20 USD	6.00 USD
- z A na GAN-ISDN/Fleet-ISDN	8.20 USD	6.00 USD

Inmarsat – B

Typ služby Inmarsat	cena v USD/minútu	
	silná prevádzka	slabá prevádzka
Hlasová služba, dáta, fax		
• **Z mobilu na pevnú linku:**	3.69	2.89
• **Z mobilu na mobil:**		
- z B na A	9.69	7.64
- z B na B	7.38	5.78
- z B na M	7.54	6.38
- z B na mini-M /GAN / Fleet	7.00	5.50
- z B na GAN-ISDN / Fleet-ISDN	11.75	10.25
Telex		
• **Z mobilu na pevnú linku:**	3.39	3.39
• **Z mobilu na mobil:**		
- z B na A	7.00	7.00
- z B na B	6.58	6.58
- z B na C	6.00	6.00
B High Speed Data (64 Kbit/s)		
• **Z mobilu na pevnú linku:**	10.35	10.35
• **Z mobilu na mobil:**		
- z B-HSD na A	16.19	16.19
- z B-HSD na B-HSD	20.70	20.70
- z B-SHD na M	13.84	13.84
- z B-HSD na mini-M /GAN / Fleet	12.60	12.60
- z B-HSD na GAN-ISDN / Fleet-ISDN	19.10	19.10

BGAN (hlasová služba, dáta, fax)

Typ služby Inmarsat	Lite	Standard
Paušál/mesiac	68.00 USD	49.00 USD
Minimálna doba	12 mesiacov	12 mesiacov
HLAS:		
• na pevnú linku	1.05 USD	1.05 USD
• na mobil	1.36 USD	1.36 USD
• hlasový mail alebo BGAN	0.88 USD	0.88 USD
SMS	0.56 USD	0.56 USD
Základná IP Tarifa za MB	7.22 USD	8.13 USD
ISDN	X	6.69 USD
Streaming		
32 kbps	X	3.51 USD
64 kbps	X	6.65 USD
128 kbps	X	11.56 USD
256 kbps	X	19.94 USD

Regional BGAN – IP modem (dáta 144 kbps - zdieľaný kanál)

paušál/mesiac	80.00 USD
1 MB	13.00 USD

IRIDIUM (hlasová služba, dáta)

	cena/minútu
Aktivácia SIM karty	50.00 USD
• Z Iridium na pevnú linku	2.60 USD
• Z Iridium na Iridium	1.00 USD
• Z Iridium na Inmarsat	13.60 USD

Intervaly tarifikácie:

- pre služby v sieti Inmarsat ..... 6 sekúnd.
- pre službu M4 MultiMedia v sieti Inmarsat ..... 1 sekunda
- pre služby v sieti Iridium ..... 20 sekúnd.

DVB-RCS (Digital Video Broadcasting)

SOFTEL spol. s r. o.

via inmarsat

PSA 3067, AA SK02

Príslušenstvo pre satelitnú komunikačnú techniku NERA
BATÉRIE

ceny platné od 24.5.2005

Systém	Označenie	Kagalóg. číslo	Jedn. cena	Počet ks	Cena celkom bez DPH
Nera WorldPhone Mobiq	Sada batérií (TPU)	QSXK911944-2a	12 600 Sk		
Nera WorldPhone (mini-M)	Sada batérií (TPU)	QSXK911944-2	12 600 Sk		
Spolu:					

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dňa: 24.augusta 2010 Ing. Milan KUZMA .....

podpis